

DAVID PLAZA GARCÍA

EN/ZH>ES/CAT TRANSLATION, PROOFREADING AND LOCALIZATION

W <http://davidplaza.net>
☎ (+34) 717 713 289
✉ davidplazagr@gmail.com
in [davidplazagr](#)

English-Spanish sworn translator appointed by the Ministry of Foreign Affairs and Cooperation of Spain.

Translator and proofreader specialized in legal, economy and financial translation.

Video game localization for the Spanish market.

Experience

2020

Localization of the video game *Kaleidocraft*

Translator EN>ES

Valiant Game Studio

2020

Edition and proofreading of the video game *Soul of Eden*

Editor ZH>ES

Bai Nien Business Services

2020

Localization of the video game *Number Delver*

Translator EN>ES/CAT

Hackranch, LLC.

2020

Localization of the video game *Death March Club*

Translator EN>ES

Dragonbaby, LLC.

2014 - 2020

Legal, financial and sworn translator

Translator EN/ZH>ES

Company's By-Laws; Transcript of records; Last Testaments & Wills; Power of the Attorney; Consolidated Statements; etc.

Education

2020

Expert Diploma in Video Game Translation and Localization

Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción

2017

Master Degree in Chinese Studies

Universidad Pompeu Fabra

2015

Bachelor Degree in Eastern Asia Studies

Universitat Oberta de Catalunya

2012

Bachelor Degree in Translation and Interpreting Studies (EN-ES)

Universidad de Alicante

Further education

- Family Law for Translators
Traducción Jurídica
- Professional Economy and Financial Translation
Traducción Jurídica
- Financial translation: Asset management and equity funds
Proz
- Post-editing Machine Translation
DigiLing
- Introduction to Python for Linguists
DigiLing

CAT Tools

- SDL Trados Studio 2019
- memoQ translator pro
- memoQ cloud
- Memsources